



Manual de instalación para portones pivotantes

Código: CD7719
Rev. 04
09/2018

Lea el manual antes de instalar el automatizador.
El uso correcto del automatizador prolonga su vida útil y evita accidentes.
Cuarde este manual para futuras consultas.

DATOS TÉCNICOS

Dimensiones



DESCRIPCIÓN TÉCNICA	PV DUO ÉMBOLO											
	PV DUO CROOS DUPLA	PV DUO 1/4 SIMPLES	PV DUO 1/2 SIMPLES	PV DUO 1/3 PRISON	PV DUO 1/3 DUPLA	PV DUO 1/2 PRISON	PV DUO 1/2 DUPLA	PV DUO 1/2 SIMPLES	PV DUO 1/2 DUPLA	PV TSI SIMPLES	PV TSI DUPLA	
APLICACIÓN	RESIDENCIAL	RESIDENCIAL	RESIDENCIAL	ESPECIAL (solo en interiores)	RESIDENCIAL	ESPECIAL	RESIDENCIAL E COMERCIAL	RESIDENCIAL E COMERCIAL	RESIDENCIAL E COMERCIAL	RESIDENCIAL E COMERCIAL	RESIDENCIAL E COMERCIAL	
CENTRAL	DUPLA RAMP	FIT	WAVE	WAVE (solo en interiores)	DUPLA RAMP	WAVE (solo en interiores)	WAVE	DUPLA RAMP	TSI	TSI		
CONSUMO	1,21 kWh	0,60 kWh	0,74 kWh	0,61 kWh	1,48 kWh	0,59 kWh	0,77 kWh	1,55 kWh	0,68 kWh	1,36 kWh		
CONSUMO/CICLO	0,0553 kW	0,0205 kW	0,0249 kW	0,0233 kW	0,0088 kW	0,0332 kW	0,0551 kW	0,1015 kW	0,0445 kW	0,0900 kW		
ALIMENTACIÓN/FRECUENCIA (Hz)	127V/220V 50/60Hz	127V/220V 50/60Hz	127V/220V 50/60Hz	220V - 60Hz	127V/220V 50/60Hz	220V - 60Hz	127V/220V 50/60Hz	127V/220V 50/60Hz	127V/220V 50/60Hz	127V/220V 50/60Hz		
QUANTIDAD CICLOS/HORA	18 CICLOS	18 CICLOS	25 CICLOS	40 CICLOS	25 CICLOS	50 CICLOS	35 CICLOS	35 CICLOS	60 CICLOS	60 CICLOS		
HOJA DEL PORTÓN	ATE 2,0 m	ATE 2,0 m	*ATE 3,0 m	ATE 2,5 m	*ATE 3,0 m	ATE 3,5 m	*ATE 3,0 m	*ATE 3,0 m	*ATE 3,0 m	*ATE 3,0 m		
HUSILLO	5/8"	5/8"	5/8"	5/8"	5/8"	5/8"	5/8"	5/8"	5/8"	5/8"		
PASO	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30		
MODELO	1/6	1/4	1/2	1/3	1/3	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2		
REDUCCIÓN	25:1	25:1	25:1	25:1	25:1	25:1	25:1	25:1	25:1	25:1		
ROTACIÓN	1740 Rpm	1740 Rpm	1740 Rpm	1740 Rpm	1740 Rpm	1740 Rpm	1740 Rpm	1740 Rpm	ATE 6300 Rpm	ATE 6300 Rpm		
TEMPERATURA DE TRABAJO	-5°C a 55°C	-5°C a 55°C	-5°C a 55°C	-5°C a 55°C	-5°C a 55°C	-5°C a 55°C	-5°C a 55°C	-5°C a 55°C	-5°C a 55°C	-5°C a 55°C		
TIEMPO DE ABERT./FECHA.	ABERTURA DE 1,5m ATE 14 SEG 90"	ABERTURA DE 2m ATE 14 SEG 90"	ABERTURA DE 2,5m ATE 13 SEG 90"	ABERTURA DE 3m ATE 10 SEG 90"	ABERTURA DE 3,5m ATE 12 SEG 90"							
VELOCIDAD NOMINAL	2,25 m/min	2,25 m/min	2,25 m/min	2,25 m/min	2,25 m/min	2,25 m/min	2,25 m/min	2,25 m/min	Até 5,5 m/min	Até 5,5 m/min		
CLASE	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
IP	24	24	24	24	24	24	24	24	24	24		
MATERIAL DEL ÉMBOLO	INOX	INOX	INOX	INOX	INOX	INOX	INOX	INOX	INOX	INOX		

*HOJA DE PUERTAS DE ACUERDO CON EL ACCIONAMIENTO

DATOS TÉCNICOS

Dimensiones



DESCRIPCIÓN TÉCNICA	PV QUAD ÉMBOLO							
	PV QUAD ÉMBOLO COMBAT DUPLA	PV QUAD ÉMBOLO MAX SIMPLES	PV QUAD ÉMBOLO 1/3 PRISON	PV QUAD ÉMBOLO MAX DUPLA	PV QUAD ÉMBOLO COMBODORO SIMPLES	PV QUAD ÉMBOLO GENERAL	PV QUAD ÉMBOLO PRISON T2	PV QUAD ÉMBOLO COMBODORO E COMERCIAL
APLICACIÓN	RESIDENCIAL	RESIDENCIAL	RESIDENCIAL	RESIDENCIAL	RESIDENCIAL E COMERCIAL	ESPECIAL	RESIDENCIAL E COMERCIAL	RESIDENCIAL E COMERCIAL
CENTRAL	DUPLA RAMP	WAVE	WAVE (solo en interiores)	DUPLA RAMP	WAVE (solo en interiores)	WAVE	DUPLA RAMP	DUPLA RAMP
CONSUMO	1,5 kWh	0,74 kWh	0,61 kWh	1,47 kWh	1,02 kWh	0,59 kWh	2,03 kWh	2,03 kWh
CONSUMO/CICLO	0,0775 kW	0,0345 kW	0,0237 kW	0,0889 kW	0,0579 kW	0,0336 kW	0,1018 kW	0,1018 kW
ALIMENTACIÓN/FRECUENCIA (Hz)	127V/220V 50/60Hz	127V/220V 50/60Hz	127V/220V 50/60Hz	127V/220V 50/60Hz	127V/220V 50/60Hz	127V/220V 50/60Hz	127V/220V 50/60Hz	127V/220V 50/60Hz
QUANTIDAD CICLOS/HORA	15 CICLOS	25 CICLOS	40 CICLOS	25 CICLOS	50 CICLOS	35 CICLOS	50 CICLOS	50 CICLOS
HOJA DEL PORTÓN	*ATE 1,5 m	*ATE 2 m	*ATE 2,5 m	*ATE 2 m	*ATE 3,5 m	*ATE 2,5 m	*ATE 3,5 m	*ATE 3,5 m
HUSILLO	1/2"	5/8"	1/2"	5/8"	5/8"	1/2"	5/8"	5/8"
PASO	30	30	30	30	30	30	30	30
MODELO	1/5	1/3	1/3	1/3	1/2	1/2	1/2	1/2
REDUCCIÓN	25:1	25:1	25:1	25:1	25:1	25:1	25:1	25:1
ROTACIÓN	1740 Rpm	1740 Rpm	1740 Rpm	1740 Rpm	1740 Rpm	1740 Rpm	1740 Rpm	1740 Rpm
TEMPERATURA DE TRABAJO	-5°C a 45°C	-5°C a 45°C	-5°C a 45°C	-5°C a 45°C	-5°C a 45°C	-5°C a 45°C	-5°C a 45°C	-5°C a 45°C
TIEMPO DE ABERT./FECHA.	PORTÓN DE 1,5m ATE 8 SEG 90"	PORTÓN DE 2m ATE 11 SEG 90"	PORTÓN DE 2,5m ATE 11 SEG 90"	PORTÓN DE 2m ATE 11 SEG 90"	PORTÓN DE 3,5m ATE 14 SEG 90"	PORTÓN DE 2,5m ATE 14 SEG 90"	PORTÓN DE 3,5m ATE 14 SEG 90"	PORTÓN DE 3,5m ATE 14 SEG 90"
VELOCIDAD NOMINAL	2 m/min	2 m/min	2 m/min	2 m/min	2 m/min	2 m/min	2 m/min	2 m/min
CLASE	I	I	I	I	I	I	I	I
IP	24	24	24	24	24	24	24	24
MATERIAL DEL ÉMBOLO	Aluminio	Aluminio	Aluminio	Aluminio	Aluminio	Aluminio	Aluminio	Aluminio

*HOJA DE PUERTAS DE ACUERDO CON EL ACCIONAMIENTO

MEDIDAS PARA LA INSTALACIÓN

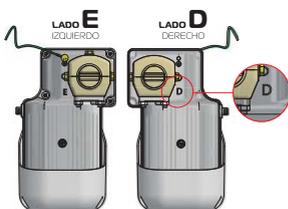
MEDIDAS DE INSTALACIÓN DE APERTURA INTERNA Y EXTERNA

ACCIONAMIENTO	X	Y	A	HOJA DEL PORTÓN HOJA
0,5m / 0,50m	13cm	15cm	8cm	2m
0,75m / 0,60m	17cm	19cm	8cm	2,5m
1,0m / 1,1m	19cm	21cm	8cm	3m / 3,5m

MONTAJE

Las motorreductores Pivo Duo/Pivo Quad salen con el lado predeterminado de fábrica.

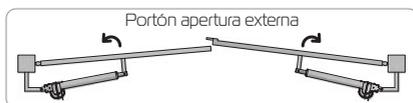
DETERMINACIÓN DEL LADO DEL MOTORREDUCTOR



Atención: Para la determinación del lado de motorreductor a ser instalado, y necesario siempre orientarse mirando desde afuera hacia dentro de la residencia.

EMPEZANDO LA INSTALACIÓN

Antes de instalar el equipamiento, verifique si la apertura del portón es interna o externa. Para identificar el sentido de apertura del portón se posicione fuera de su inmueble y de frente a su portón. El portón será de apertura interna cuando las hojas se abrieren para dentro de su inmueble, y de apertura externa cuando se abrieren para el lado de fuera.



INSTALANDO EL EQUIPO EN EL PORTÓN DE APERTURA EXTERIOR

Para esta instalación es necesario hacer un soporte como una "L", elija una altura deseada para la fijación del equipo, de manera que las dos máquinas se queden en el mismo alineamiento horizontal. El kit de instalación contiene cuatro chapas para la fijación del equipamiento. Fije una chapa perpendicular a la columna del portón y a una medida "X" del punto de giro del mismo, suelde otra chapa en esta primera a 90° (grados) de la misma y a una medida "Y" del punto de giro del portón, esta segunda chapa será donde fijaremos la cola del equipamiento. Fije la cola del equipamiento al soporte soldado con el perno del soporte y con el pasador de chaveta que acompañan el kit de instalación.

Para fijar el terminal delantero a la hoja del portón, es necesario abierto todo el portón y dejar todo el émbolo avanzado. Fije una placa al terminal delantero del equipo y suelde esta placa a 90° (grados) de la hoja. El dibujo abajo muestra como efectuar esta fijación.



INSTALANDO EL EQUIPO EN EL PORTÓN DE APERTURA INTERIOR

Para esta instalación es necesario hacer un soporte recto, elija una altura deseada para la fijación del equipo, los dos equipos deben quedar posicionados en la misma altura.

Fije una chapa perpendicular a la columna del portón, el centro de esta chapa deberá estar a una distancia "X" del punto de giro del portón, y la longitud de ella debe ser una medida "Y" que será donde fijaremos la cola del equipamiento.

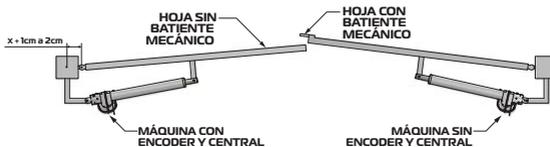
Para fijarnos el terminal delantero a la hoja del portón, es necesario cerrar el portón, retroceder toda la carrera del émbolo del equipamiento. Fije una chapa al terminal delantero del equipamiento con un tornillo que ya lo acompaña y suelde esta chapa a 90°(grados) de la hoja. La figura abajo muestra como efectuar esta fijación.



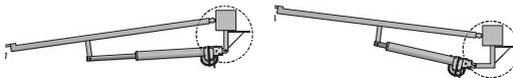
IMPORTANTE

Si el modelo de su automatizador es TSI DOBLE siga las recomendaciones abajo:

Para portones con hoja doble y batiente mecánico en una de las hojas, la máquina con Encoder y central debe ser instalada siempre en la hoja sin batiente mecánico, y la medida "X" debe ser siempre mayor (1cm a 2cm) que la otra máquina. Estas informaciones deben ser seguidas cuando el portón abrir para dentro o para fuera, de esta manera tendremos un retardo mecánico.



Debido al grand esfuerzo de bloqueo del portón se recomienda que sea hecha una mano francesa, según muestra el dibujo abajo. (Las placas no acompañan el equipo).



Es necesario ajustar los stops y posicionar los roeds de fin de recorrido de apertura y cierre en el riel, de manera que accionen cuando la hoja del portón completar su movimiento. Fije los roeds de fin de recorridos con los tornillos 3,9 x 9,5 (acompañan el kit) y conecte el mismo en la central de comando.

SISTEMA DE DESBLOQUEO

PV ÊMBOLO DUO

Caso falte energía o usted necesite utilizar su portón de manera manual, el equipo posee un sistema de desbloqueo manual.

Para volver al modo automático basta girar la llave del desbloqueo 90° hacia el sentido contrario a las agujas del reloj luego empujar la puerta hacia adentro o hacia afuera hasta escuchar un chasquido.

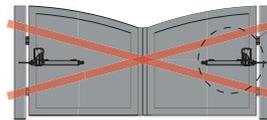


SISTEMA DE DESBLOQUEO PV ÉMBOLO QUAD

Para bloquear el equipamiento y usarlo en el automático, introduzca la llave de desbloqueo en el tornillo y girela en el sentido antihorario, mueva el portón hacia fuera y hacia dentro, cuando escuchar un estallido la máquina está bloqueada y lista para ser usada automáticamente. Mover o colocar hacia fuera o para cuando usted está oyendo una máquina se traba y lista para ser utilizada automáticamente.



No se indica la instalación del automatizador con el motor hacia arriba, como ilustra la fuga.



RECOMENDACIONES AL TÉCNICOINSTALADOR

Herramientas para instalación y mantenimiento del equipamiento

Llave Fija, Nivel, Máquina de Soldadura, Arco de Sierra, Cinta métrica, Destornillador, Destornillador Phillips, Alicata Universal, Alicata de Corte, Lijadora y Escuadra.

Comprobar el rango : Temperatura de trabajo ➡

-5°C

55°C

Verifique si la estructura del portón está debidamente sólida y apropiada para la instalación del equipamiento y también si durante su recorrido el portón no presenta ningún tipo de fricción.

Pruebe la apertura y el cierre de su portón. Forzando la apertura o el cierre en uno de los laterales del portón, el mismo no podrá torcerse. Si se tuerce excesivamente, efectuar reparaciones antes de continuar la instalación. Tanto para abrir como para cerrar, el esfuerzo exigido debe ser igual para ambos los movimientos.

Usar obligatorio de la FOTOCÉLULA ORIGINAL en la instalación del automatizador.



Si el portón posee una puerta de escape en el centro de la hoja, como ilustra la figura, no se recomienda la automatización.



Portón con puerta central

RECOMENDACIONES AL USUARIO

- No permitan que niños jueguen con controles fijos. Mantenga el control remoto fuera del alcance de los niños.
- Tenga cuidado con el portón en movimiento y mantenga a las personas a una distancia segura hasta que el equipamiento finalice su recorrido.
- Para obtener una mayor seguridad, es obligatorio el uso del conjunto de FOTOCÉLULAS ORIGINAL SEG, MODELO PWM.

-Examine con frecuencia la instalación, principalmente en las partes que tienen movimiento, cableado eléctrico y cremalleras, si nota algún desperfecto, no intente repararlo por pequeño que sea, ya que un portón mal equilibrado con algún defecto de instalación, puede causar lesiones graves.

-Para la reparación y mantenimiento del automatizadores, el usuario deberá comunicarse con un instalador calificado para realizar el trabajo, asegúrese de que las piezas que se utilizan, sean las originales.



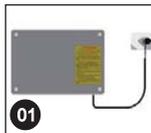
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Este equipamiento es de uso exclusivo para la automatización de portones.
 - Para el mantenimiento, se recomienda el uso de piezas originales, en el caso que las piezas fueran remplazadas por no originales, la empresa no se responsabiliza por daños o accidentes causados, eximiéndose de problemas que estos causen.
 - De acuerdo con la normativa vigente, de instalaciones eléctricas, se recomienda el uso de un disyuntor o llave térmica bipolar, trabajando de forma independiente de la red eléctrica y en forma exclusiva para el mecanismo.
 - El cable a tierra debe estar permanentemente conectado a la puesta a tierra del edificio, no pasando por ningún dispositivo eléctrico del hogar.
 - Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia y conocimiento (incluso niños), a menos que recibido instrucciones básicas del funcionamiento o se encuentren bajo la supervisión de una persona responsable por su seguridad. Se recomienda que los niños sean vigilados y que no estén jugando con el sistema automático.
 - Para la instalación de automatizadores, se recomienda el uso de cable subterráneo de 1,5mm (no incluido en el kit de automatización), en las instalaciones al aire libre.
 - Para la instalación de automatizadores, se recomienda para la seguridad del usuario, el uso de sensor anti-aplastamiento (fotocélula infrarroja), para prevenir accidentes cuando el portón esta cerrando. (fotocélula no incluido en el kit de automatización)
- PELIGRO: Para una posible operación de mantenimiento desconecte el equipamiento de la alimentación eléctrica.
- No utilizar el equipamiento sin su carcasa de protección.



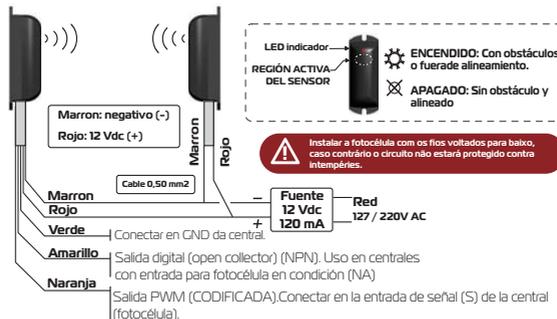
Es obligatorio la colocación de las etiquetas de seguridad e indicaciones, tomando como referencia la figura.

Lugar de aplicación etiqueta de advertencia



ESQUEMA DE CONEXIÓN EMISOR/RECEPTOR

Distancia máxima de 15m (interno) 7m (externo)



La empresa se reserva el derecho de alterar las informaciones y productos presentados en este manual sin previo aviso.



Instalar la fotocélula con los cables hacia abajo, de lo contrario, podría entrar agua y dañar el circuito electrónico.